

# 外国语文 (双月刊)

---

## □ 特稿

中性符号学统一原则的理论建构与实践路径 ..... 王铭玉(1)

## □ 外国语文大家谈

中国译论通史:重难点发掘与书写范式革新

..... 黄忠廉 张旭 蓝红军 朱健平(15)

## □ 语言学研究

名词性独语句:基于关联的解释 ..... 吴义诚 贾云涵(30)

多义词“天下”的词汇概念与认知模型研究 ..... 文旭 徐扬伟(43)

语言数据科学的学科图景

——“语言智能学科”理论与方法论构建(之四) ..... 姜孟 曹婷(60)

## □ 外国文学与文本研究

重建审美沉思中的人性精神

——论 G. E. 摩尔、克莱夫·贝尔和罗杰·弗莱的现代主义先锋美学探索

..... 陶家俊(79)

基歇尔《中华图说》中的中国动物书写与中国想象 ..... 肖丽华(95)

创伤与救赎

——兼论《架着双拐的人》中的战争责任之思 ..... 孙延永(107)

# 目 次

2026 年第 1 期

2026 年 1 月 25 日出版

---

## □ 中国故事国际传播研究

饮食翻译与地域文化形象重塑

——以《钟鼓楼》英译为例 ..... 邵璐 万海艳(117)

从“中国故事”到英国文学

——《俞伯牙摔琴谢知音》西传 ..... 肖娴 (131)

香港《译丛》与朦胧诗派的对外译介传播 ..... 葛文峰(141)

## □ 体认翻译学研究

体认翻译学视域下的译者主体性 ..... 林克勤(156)

体认文化学的理论建构 ..... 曾建松(168)

体认翻译学视阈下虚拟仿真口译实验的具身互动体验研究:

模式建构与路径优化 ..... 秦勤 祝朝伟(181)

## □ 青年学者论坛(外语教学数智化研究)

大学生数字原住民特征对外语在线自我调节学习的影响研究

..... 惠良虹 陈宇晴(195)

人工智能支持的高校英语教学有效性行动研究..... 王陈欣 彭丽华 姜霞(210)

# Contents

Theoretical Construction and Practical Pathways of the Unification Principle in Neutral Semiotics .....	WANG Mingyu(1)
History of Chinese Translation Theory: Exploring Critical Issues and Paradigm Innovation .....	HUANG Zhonglian ZHANG Xu LAN Hongjun ZHU Jianping(15)
Nominal Utterances: A Relevance-Theoretic Account .....	WU Yichen JIA Yunhan(30)
Cognitive Polysemy Analysis of the Polysemous Word “Tianxia” Based on LCCM Theory .....	WEN Xu XU Yangwei(43)
On the Landscape of Linguistic Data Science: Theoretical and Methodological Construction Series for the Newborn Discipline of Language Intelligence (IV) .....	JIANG Meng CAO Ting(60)
Reconstructing the Spirit of Humanity in Aesthetic Contemplation: On G. E. Moore, Clive Bell and Roger Fry’s Modernist Avant-Garde Aesthetic Exploration .....	TAO Jiajun(79)
Chinese Animal Representation and the Imagination of China in Athanasius Kircher’s <i>China Illustrata</i> .....	XIAO Lihua(95)
Trauma and Salvation: A Reflection on War Responsibility in <i>The Man on Crutches</i> .....	SUN Yanyong(107)
Food Translation and the Reshaping of Regional Cultural Image: A Case Study of the Translation of <i>Zhonggulou</i> into English .....	SHAO Lu WAN Haiyan(117)
A “Chinese Story” Integrated into British Literature: The Westward Transmission of <i>Yu Boya Smashes His Zither in Gratitude to an Appreciative Friend</i> .....	XIAO Xian(131)
The Translation and Distribution of the Mists Poetry in Hong Kong <i>Renditions</i> .....	GE Wenfeng(141)
Translators’ Subjectivity under the Perspective of Embodied-Cognitive Translatology .....	LIN Keqin(156)
The Theory Construction of Embodied-Cognitive Culturology .....	ZENG Jiansong(168)
A Study of Embodied Interactive Experience in Virtual Simulated Interpreting Experiments from the Perspective of Embodied-Cognitive Translatology: Model Construction and Path Optimization .....	QIN Qin ZHU Chaowei(181)
The Influence of College Students’ Digital Nativeness on Online Self-Regulated Foreign Language Learning .....	HUI Lianghong CHEN Yuqing(195)
An Action Research of the Effectiveness of English Teaching with AI Support in Universities .....	WANG Chenxin PENG Lihua JIANG Xia (210)